



① Veröffentlichungsnummer: 0 599 093 A1

EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(21) Anmeldenummer: 93117685.3

(51) Int. Cl.5: **B25B** 5/16, B25B 5/10

22) Anmeldetag: 02.11.93

(12)

Priorität: 27.11.92 DE 4240003

Veröffentlichungstag der Anmeldung: 01.06.94 Patentblatt 94/22

Benannte Vertragsstaaten:

AT RE CHIDE DY ES ER CR CR IE IT.

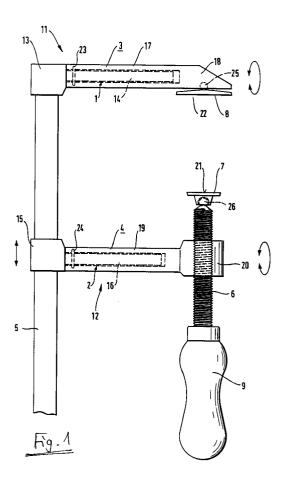
AT BE CH DE DK ES FR GB GR IE IT LI LU NL PT SE 7) Anmelder: HERHOF UMWELTTECHNIK GMBH Riemannstrasse 1 D-35606 Solms(DE)

Erfinder: Zborschil, Karl-Heinz Bahnhofstrasse 9 D-35753 Greifenstein-Beilstein(DE)

Vertreter: Zinnecker, Armin, Dipl.-Ing. et al Lorenz-Seidler-Gossel, Widenmayerstrasse 23 D-80538 München (DE)

54 Schraubzwinge.

Eine Schraubzwinge besteht aus einem Rückenbügel (5), einem Gegenbügel (11) und einem Spannbügel (12), wobei mit dem Gegenbügel (11) und/oder mit dem Spannbügel (12) ein Spannteil (6) verbunden ist und wobei mit dem Gegenbügel (11) und mit dem Spannbügel (12) bzw. mit dem Spannteil (6) jeweils eine Druckplatte (7, 8) verbunden ist. Damit auch auf nicht-parallele Flächen Kräfte ausgeübt werden können, ist bzw. sind die Gegenbügel-Druckplatte (8) und/oder die Spannbügel-Druckplatte (7) winkelverstellbar, vorzugsweise dadurch, daß der Gegenbügel (11) und/oder der Spannbügel (12) jeweils aus einem Bügellager (1, 2) und einem gegenüber diesem drehbaren Bügelarm (3, 4) bestehen.



10

25

Die Erfindung betrifft eine Schraubzwinge, bestehend aus einem Rückenbügel, einem Gegenbügel und einem Spannbügel, wobei mit dem Gegenbügel und/oder mit dem Spannbügel ein Spannteil verbunden ist und wobei mit dem Gegenbügel und mit dem Spannbügel bzw. mit dem Spannteil jeweils eine Druckplatte verbunden ist.

Derartige Schraubzwingen sind in der Praxis allgemein bekannt. Üblicherweise (aber nicht zwingend) ist der Gegenbügel mit dem Rückenbügel fest verbunden und am Ende des Rückenbügels angeordnet. Üblicherweise (ebenfalls aber nicht zwingend) ist der Spannbügel gegenüber dem Rückenbügel verschieblich. Der Spannbügel ist normalerweise auf dem Rückenbügel verschieblich gelagert. Das Spannteil ist üblicherweise (aber nicht zwingend) mit dem Spannbügel verbunden. Im allgemeinen handelt es sich bei dem Spannteil um einen Gewindebolzen, der mit einem an dem Spannbügel vorgesehenen Innengewinde in Eingriff steht, so daß er durch eine Drehung vorwärtsbewegt werden kann. Hierdurch wird die Verspannung erzeugt. Um den Gewindebolzen drehen zu können, kann an ihm ein Drehgriff vorgesehen sein. Es ist aber auch möglich, den Drehgriff bzw. Handgriff durch ein Vielkant-Ansatzstück zu ersetzen, so daß die Drehung über einen entsprechenden Vielkantschlüssel bewirkt werden kann.

Die Druckplatten können mit dem Gegenbügel bzw. mit dem Spannbügel bzw. mit dem Spannteil einstückig verbunden sein.

Herkömmliche Schraubzwingen dieser Art haben den Nachteil, daß sie über den Spannbügel lediglich Zugkräfte ausüben können und daß sie nur an parallel verlaufenden Flächen angesetzt werden können. Es können also nur auf solche Teile Kräfte ausgeübt werden, die parallele, beabstandete Endflächen aufweisen. Wenn man schiefe Ebenen gegeneinander fixieren möchte, also Gegenstände, deren Endflächen in einem Winkel zueinander stehen, mußten bisher immer den schiefen Ebenen angepaßte Keile verwendet werden, um die Oberflächen der schiefen Ebenen nicht zu beschädigen. Die Keile müssen dabei derartige Winkel haben, daß im Endergebnis für die Schraubzwinge parallele Flächen entstehen.

Aufgabe der Erfindung ist es, eine Schraubzwinge der eingangs angegebenen Art vorzuschlagen, mit der auch auf nicht-parallele Flächen Kräfte ausgeübt werden können.

Erfindungsgemäß wird diese Aufgabe dadurch gelöst, daß die Gegenbügel-Druckplatte und/oder die Spannbügel-Druckplatte bzw. die Spannteil-Druckplatte winkelverstellbar ist bzw. sind. Hierdurch wird der Vorteil erreicht, daß zumindest eine oder beide Spannflächen der Schraubzwinge in ihrer Neigung gegenüber der Zug- und/oder Druckachse verstellt werden können. Hierdurch ist es

möglich, nicht-parallele Flächen in ihrem Abstand zueinander zu fixieren, ohne daß dabei der Schräglage angepaßte Keile verwendet werden müssen. Die durch die Erfindung geschaffene Schraubzwinge kann als Universalschraubzwinge eingesetzt werden. Sie eignet sich zum Spannen und Drükken. Die zu fixierenden Druckflächen können schiefe Ebenen sein.

Vorteilhafte Weiterbildungen sind in den Unteransprüchen beschrieben.

Vorteilhaft ist es, wenn der Gegenbügel und/oder der Spannbügel jeweils aus einem Bügellager und einem gegeüber diesem drehbaren Bügelarm bestehen. Hierbei liegt die Drehachse des bzw. der Bügelarme vorzugsweise senkrecht zur Längsachse des Rückenbügels. Wenn - wie üblicherweise der Fall - der Spannbügel auf dem Rükkenbügel längsverschieblich geführt ist, liegt dann die Drehachse des Bügelarms auch senkrecht zur Verschieberichtung des Spannbügels. Wenn - wie ebenfalls üblicherweise der Fall - das Spannteil bzw. der das Spannteil bildende Gewindebolzen auf dem Spannbügel angeordnet ist und wenn wie weiterhin üblicherweise der Fall - das Spannteil bzw. der das Spannteil bildende Gewindebolzen parallel zum Rückenbügel verläuft, verläuft die Drehachse des Bügelarms senkrecht zur Verschieberichtung des Spannteils bzw. des den Spannteil bildenden Gewindebolzens.

Vorzugsweise besteht sowohl der Gegenbügel als auch der Spannbügel aus einem Bügellager und einem gegenüber diesem drehbaren Bügelarm und verlaufen die Drehachsen beider Bügelarme senkrecht zur Rückenbügel-Längsachse. In diesem Fall ist es ferner vorteilhaft, wenn beide Drehachsen parallel zueinander und beabstandet voneinander verlaufen.

Eine weitere vorteilhafte Weiterbildung ist dadurch gekennzeichnet, daß das oder die Bügellager als Rundbolzen ausgebildet sind. Das oder die Bügellager können aber auch als vieleckige Lagerbolzen ausgebildet sein. Hierdurch verrasten die Bügelarme in bestimmten Winkellagen, die durch den vieleckigen Lagerbolzen vorgegeben werden. Die Verdrehsicherheit der Bügelarme wird hierdurch verbessert. Allerdings sind dann die Bügelarme nicht mehr stufenlos winkelverstellbar.

Eine weitere vorteilhafte Weiterbildung ist dadurch gekennzeichnet, daß eine oder beide Druckplatten durch ein Kugelgelenk mit dem Gegenbügel bzw. dem Gegenbügelarm und/oder dem Spannbügel bzw. dem Spannbügelarm bzw. dem Spannteil verbunden sind.

Nach einer weiteren vorteilhaften Weiterbildung sind das oder die Bügellager bzw. der oder die Rundbolzen bzw. Lagerbolzen und der oder die Bügelarme gegen axiales Verschieben gesichert, vorzugsweise durch eine oder mehrere Springs-

50

icherungen.

Vorzugsweise weist der Spannteil ein Gewinde und einen Handgriff auf. Das Gewinde kann an einem Gewindebolzen vorgesehen sein. Vorzugsweise ist das Gewinde ein Außengewinde, das in ein entsprechendes Innengewinde eingreift, welches in dem Gegenbügel und/oder Spannbügel vorgesehen ist. Durch eine Drehung an dem Handgriff wird das Gewinde des Spannteils gegenüber dem zugehörigen Gewinde des Gegenbügels und/oder Spannbügels verschraubt, wodurch die Verspannung erzeugt wird.

Der Handgriff kann mit dem Gewinde bzw. Gewindebolzen fest verbunden sein. Nach einer weiteren vorteilhaften Weiterbildung kann der Handgriff jedoch auch mit dem Gewinde durch ein Gelenk verbunden sein. Die Anordnung ist dabei vorzugsweise derart getroffen, daß der Handgriff gegenüber dem Gewinde bzw. Gewindebolzen um einen Winkel von mindestens 90° verschwenkbar ist. Wenn besonders große Kräfte aufgebracht werden sollen, kann der Handgriff gegenüber dem Gewinde verschwenkt werden. Durch die hierdurch entstehende Hebelwirkung kann das Andruckmoment und damit die Anpreßkraft erhöht werden. Der Handgriff wird aus der Achse des Gewindes bzw. Gewindebolzens abgewinkelt, wodurch die erwähnte Hebelwirkung erzeugt werden kann. Wenn der vollen Rotation des Handgriffs in der abgewinkelten Stellung keine Hindernisse entgegenstehen, genügt es, wenn es sich um ein einfaches Gelenk handelt. Der Handgriff wird dann um einen bestimmten Winkel von vorzugsweise 90° gegenüber der Achse des Gewindes verschwenkt. Anschließend erfolgt die Drehung. Wenn jedoch eine vollständige Rotation um 360° bei abgewinkeltem Handgriff nicht möglich ist, ist es vorteilhaft, wenn das Gelenk derart ausgestaltet ist, daß es in mehrere Drehstellungen des Gewindes bzw. Gewindebolzens verschwenkt werden kann.

Ausführungsbeispiele der Erfindung werden nachstehend anhand der beigefügten Zeichnung im einzelnen erläutert. In der Zeichnung zeigt

Fig. 1 ein Ausführungsbeispiel der Schraubzwinge in einer Ansicht von vorne und Fig. 2 eine Variante des in Fig. 1 dargestellten Ausführungsbeispiels mit einem Gelenk zwischen Gewinde und Handgriff.

Die in Fig. 1 gezeigte Schraubzwinge besteht aus einem Rückenbügel 5, einem Gegenbügel 11 und einem Spannbügel 12. Der Gegenbügel 11 ist mit dem Rückenbügel 5 fest verbunden und am Ende des Rückenbügels 5 angeordnet. Der Spannbügel 12 ist auf dem Rückenbügel 5 längsverschieblich gelagert, gegenüber diesem Rückenbügel 5 also verschieblich, und zwar stufenlos. Mit dem Spannbügel 12 ist ein Spannteil 6 verbunden,

das aus einem Gewindebolzen besteht, der mit einem Handgriff (Drehgriff) 9 versehen ist. Mit dem Gegenbügel 11 ist eine Druckplatte 8 verbunden, die an ihrer dem Spannbügel 12 zugewandten Seite eine Spannfläche 22 aufweist. An dem dem Gegenbügel 11 zugewandten Ende des aus einem Gewindebolzen bestehenden Spannteils 6 ist eine Druckplatte 7 angeordnet, die an ihrer dem Gegenbügel 11 zugewandten Seite eine Spannfläche 21 besitzt. Die Druckplatte 8 ist mit dem Gegenbügel 11 verbunden, die Druckplatte 7 ist über das Spannteil 6 mit dem Spannbügel 12 verbunden.

Der Gegenbügel 11 besteht aus einem Gegenbügellager 1 und einem Gegenbügelarm 3. Das Gegenbügellager besteht seinerseits aus einer Gegenbügel-Buchse 13 und einem Gegenbügel-Lagerbolzen 14. Die Buchse 13 ist fest mit dem Rückenbügel 5 verbunden.

Der Spannbügel 12 besteht aus dem Spannbügellager 2 und dem Spannbügelarm 4. Das Spannbügellager 2 besteht seinerseits aus der Spannbügel-Buchse 15 und dem Spannbügel-Lagerbolzen 16. Die Spannbügel-Buchse 15 ist auf dem Rükkenbügel 5 längsverschieblich gelagert.

Der Gegenbügelarm 3 ist auf dem Lagerbolzen 14 des Gegenbügellagers 1 drehbar, aber axial fest gelagert. In gleicher Weise ist der Spannbügelarm 4 auf dem Lagerbolzen 16 des Spannbügellagers 2 drehbar, aber axial fest gelagert. Die axiale Sicherung wird durch Springringsicherungen 23, 24 bewirkt, die in jeweils einer Nut auf den Lagerbolzen 14, 16 liegen und die in jeweils eine zugehörige Nut in dem Gegenbügelarm 3 und dem Spannbügelarm 4 eingreifen.

Die Lagerbolzen 14, 16 sind als vieleckige Lagerbolzen ausgestaltet. Es ist aber auch möglich (in der Zeichnung nicht dargestellt), die Lagerbolzen 14, 15 als runde Lagerbolzen bzw. Rundbolzen auszubilden.

Der Gegenbügelarm 3 besteht aus einer Gegenbügelarm-Buchse 17 und einem Gegenbügelarm-Endteil 18. In ähnlicher Weise besteht der Spannbügelarm 4 aus einer Spannbügelarm-Buchse 19 und einem Spannbügelarm-Endteil 20.

Die Buchse 17 des Gegenbügelarms 3 ist auf dem Lagerbolzen 14 des Gegenbügellagers 1 um 360° drehbar gelagert. In gleicher Weise ist die Buchse 19 des Spannbügelarms 4 auf dem Lagerbolzen 16 des Spannbügellagers 2 um 360° drehbar gelagert. Die durch die Lagerbolzen 14, 16 gebildeten Drehachsen verlaufen parallel zueinander und im Abstand voneinander. Diese Drehachsen verlaufen ferner senkrecht zur Längsachse des Rückenbügels 5 und auch senkrecht zur Längsachse des das Spannteil 6 bildenden Gewindebolzens, da dieser Gewindebolzen parallel zum Rückenbügel 5 verläuft.

55

10

15

Die Druckplatte 8 ist an der dem Spannbügel 12 zugewandten Seite des Endteils 18 des Gegenbügelarms 3 angeordnet. Diese Druckplatte 8 ist dort über ein Kugelgelenk 25 mit dem Endteil 18 des Gegenbügelarms 3 verbunden.

Die Druckplatte 7 ist an dem dem Gegenbügel 11 zugewandten Ende des das Spannteil 6 bildenden Gewindebolzens vorgesehen. Diese Druckplatte 7 ist dort über ein Kugelgelenk 26 mit dem Spannteil 6 verbunden.

Der das Spannteil 6 bildende Gewindebolzen besitzt ein Außengewinde, das mit einem Innengewinde in Eingriff steht, welches im Endteil des Spannbügelarms 4 vorgesehen ist. An dem dem Gegenbügel 11 abgewandten Ende des Gewindebolzens 6 ist mit diesem ein Handgriff (Drehgriff) 9 fest verbunden. Durch eine Drehung an diesem Handgriff 9 kann der Gewindebolzen 6 und mit ihm die Druckplatte 7 auf die Druckplatte 8 zubewegt werden. Der Handgriff bzw. Drehgriff 9 kann durch ein in der Zeichnung nicht dargestelltes Vielkant-Ansatzstück ersetzt werden, an welches ein entsprechender Vielkantschlüssel zur Erzeugung der Drehbewegung angesetzt werden kann. Hierdurch sind größere Kräfte aufbringbar.

Bei der in Fig. 2 dargestellten Ausführungsform ist zwischen dem Gewindebolzen 6 und dem Handgriff 9 ein Gelenk 27 vorgesehen, durch welches der Handgriff 9 gegenüber der Längsachse des Gewindebolzens 6 um einen Winkel von mehr als 90° verschwenkbar ist. Der durch das Gelenk 27 mit dem Gewindebolzen 6 verbundene Handgriff 9 ist auf diese Weise ausklappbar. Hierdurch entsteht eine Hebelwirkung, durch die ein höheres Andruckmoment und damit auch eine höhere Anpreßkraft aufgebracht werden kann.

Bei dem Gelenk 27 handelt es sich um ein Kardangelenk. Mit dem Gewindebolzen 6 ist eine erste Drehachse verbunden, die parallel zu dem Bügelarm 4 verläuft. Auf dieser ersten Drehachse ist eine dazu senkrecht stehende, zweite Achse drehbar gelagert, die mit dem Handgriff 9 verbunden ist. Auf diese Weise kann der Handgriff 9 nicht nur in der aus Fig.2 ersichtlichen Weise nach links, sondern bei Bedarf auch um 90 Grad nach rechts verschwenkt werden. Damit ist es möglich, den Gewindebolzen 6 auch dann zu betätigen, wenn der ausgeschwenkte Handgriff 9 nicht um 360 Grad, sondern nur um 180 Grad gedreht werden kann. Dann kann nach jeder Drehung des Gewindebolzens 6 um 180 Grad der Handgriff 9 um ebenfalls 180 Grad in die andere Lage verschwenkt werden, in dieser Lage ist dann der Gewindebolzen 6 wiederum um 180 Grad drehbar.

Durch die Drehbarkeit der Bügelarme 3, 4 gegenüber den Bügellagern 1, 2 sind sowohl die Gegenbügel-Druckplatte 8 als auch die Spannbügel-Druckplatte bzw. Spannteil-Druckplatte 7 win-

kelverstellbar. Die die Druckplatten 7, 8 und Spannflächen 21, 22 aufweisenden Bügelarme 3, 4 sind senkrecht zur Achse des Rückenbügels 5 um 360° drehbar. Die Drehachsen werden durch die Lagerbolzen 14, 16 gebildet. Durch die Springsicherungen 23, 24 wird eine Sicherung gegen axiale Verschiebung bewirkt. Die Springsicherungen 23, 24 können aus jeweils einem Nutring bzw. Federring (sogenannter Seeger-Ring) bestehen. Dieser Federring kann zunächst in eine Nut des Lagerbolzens 14 oder 16 eingesetzt werden. Er wird dort durch ein Werkzeug zusammengedrückt, so daß sein Außenumfang den Außenumfang des Lagerbolzens 14 bzw. 16 nicht mehr überragt. In dieser Stellung wird der Bügelarm 3 oder 4 über den Federring geschoben. Der Bügelarm 3 oder 4 wird dann so weit weitergeschoben, bis die in ihm vorgesehene Innennut den Federring erreicht. In dieser Stellung bewegt sich der Federring durch seine Eigenelastizität nach außen, und die axiale Sicherung der Verbindung zwischen Lagerbolzen 14 und Bügelarm 3 bzw. Lagerbolzen 16 und Bügelarm 4 ist hergestellt. Die Montage kann auch in der Weise erfolgen, daß der Federring zunächst in die in dem Bügelarm 3 oder 4 vorgesehe Innennut eingesetzt und darin soweit auseinandergedrückt wird, daß sein Innenumfang gleich groß oder größer ist als der Innenumfang der Bohrung in dem Bügelarm 3 oder 4. In dieser Stellung wird der Bügelarm 3 oder 4 dann auf den zugehörigen Lagerbolzen 14 oder 16 aufgesetzt und so weit weitergeschoben, bis der Federring die Außennut auf dem Lagerbolzen 14 oder 16 erreicht und in diese einschnappt, wodurch die Sicherung gegen axiales Verschieben dann hergestellt ist.

6

Damit auch Flächen miteinander verspannt werden können, die nicht nur parallel, sondern auch noch in ihrer Parallellage eine weitere schiefe Stellung einnehmen, sind die Druckplatten 7, 8 über die Kugelgelenkbolzen bzw. Kugelgelenke 25, 26 mit den Bügelarmen 3, 4 verbunden.

Mit der dargestellten und beschriebenen Schraubzwinge können auf die Flächen des bzw. der Werkstücke sowohl Zug- als auch Druckkräfte ausgeübt werden. In der in den Figuren 1 und 2 gezeigten Stellung können mit der Schraubzwinge Druckkräfte auf ein Werkstück erzeugt werden. Wenn sowohl der Gegenbügelarm 3 als auch der Spannbügelarm 4 um das Gegenbügellager 1 bzw. das Spannbügellager 2 um jeweils 180 Grad gedreht werden, weisen die Druckplatten 8 und 7 voneinander weg, so daß dann Zugkräfte auf ein Werkstück ausgeübt werden können. Die Schraubzwinge besteht aus einem Bügelrücken bzw. Rükkenbügel 5 mit zwei Lagern 1, 2 und zwei in diesen Lagern drehbaren Bügelarmen 3, 4, wobei die Bügelarme 3, 4 die Lagerplatten bzw. Druckplatten 7, 8 tragen.

10

15

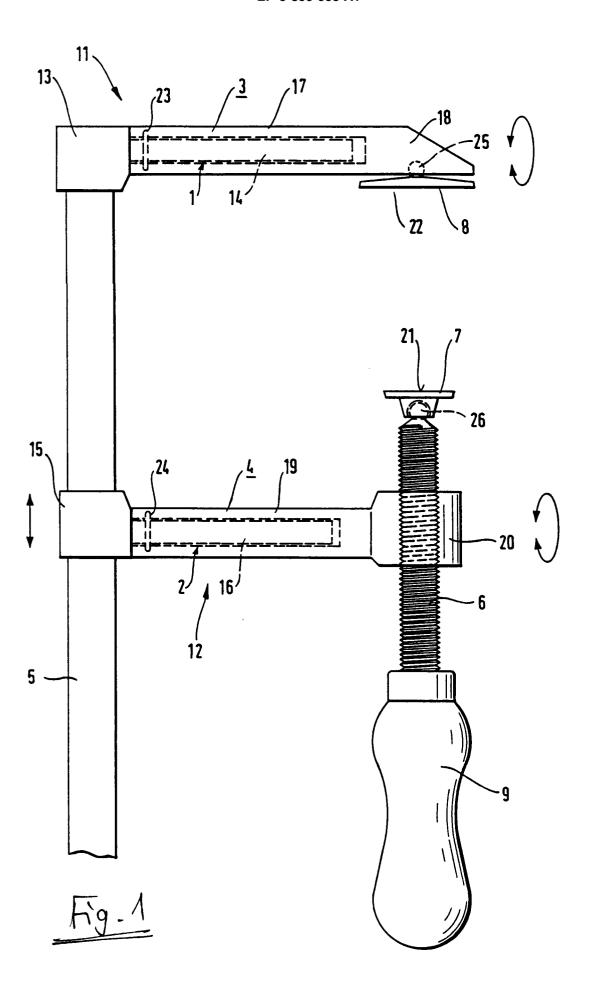
Patentansprüche

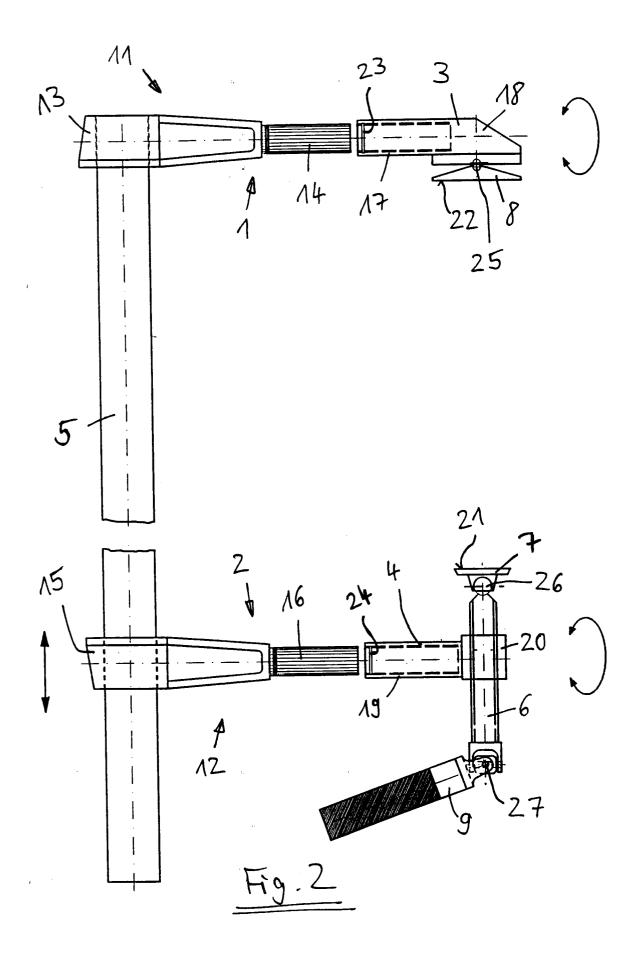
- Schraubzwinge, bestehend aus einem Rückenbügel (5), einem Gegenbügel (11) und einem Spannbügel (12), wobei mit dem Gegenbügel (11) und/oder mit dem Spannbügel (12) ein Spannteil (6) verbunden ist und wobei mit dem Gegenbügel (11) und mit dem Spannbügel (12) bzw. mit dem Spannteil (6) jeweils eine Druckplatte (7, 8) verbunden ist, dadurch gekennzeichnet, daß die Gegenbügel-Druckplatte (8) und/oder die Spannbügel-Druckplatte (7) bzw. die Spannteil-Druckplatte (7) winkelverstellbar ist bzw. sind.
- Schraubzwinge nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß der Gegenbügel (11) und/oder der Spannbügel (12) jeweils aus einem Bügellager (1, 2) und einem gegenüber diesem drehbaren Bügelarm (3, 4) bestehen.
- 3. Schraubzwinge nach Anspruch 2, dadurch gekennzeichnet, daß die Drehachse senkrecht zur Rückenbügel-Längsachse verläuft.
- Schraubzwinge nach Anspruch 2 oder 3, dadurch gekennzeichnet, daß das oder die Bügellager (1, 2) als Rundbolzen ausgebildet sind
- Schraubzwinge nach Anspruch 2 oder 3, dadurch gekennzeichnet, daß das oder die Bügellager (1, 2) als vieleckige Lagerbolzen (14, 16) ausgebildet sind.
- 6. Schraubzwinge nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß eine oder beiden Druckplatten (7, 8) durch ein Kugelgelenk mit dem Gegenbügel (11) bzw. dem Gegenbügelarm (3) und/oder dem Spannbügel (12) bzw. dem Spannbügelarm (4) bzw. dem Spannteil (6) verbunden sind.
- 7. Schraubzwinge nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß das oder die Bügellager (1, 2) bzw. der oder die Rundbolzen bzw. Lagerbolzen (14, 16) und der oder die Bügelarme (3, 4) gegen axiales Verschieben gesichert sind, vorzugsweise durch eine oder mehrere Springsicherungen (23, 24).
- 8. Schraubzwinge nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß der Spannteil (6) ein Gewinde und einen Handgriff (9) aufweist.

 Schraubzwinge nach Anspruch 8, dadurch gekennzeichnet, daß der Handgriff (9) mit dem Gewinde (6) durch ein Gelenk (27) verbunden ist

5

50





EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich,				KLASSIFIKATION DER
Kategorie	der maßgebliche		Betrifft Anspruch	ANMELDUNG (Int.Cl.5)
X	US-A-4 691 907 (THAI * Abbildungen 1,9,17 * Abbildung 42 *		1-5,7-9	B25B5/16 B25B5/10
X	US-A-1 403 580 (G.G.VENEMA) * das ganze Dokument *		1-4,6,8	
X Y	FR-A-2 651 164 (J.BR * das ganze Dokument		1-4,6,7 8,9	
X	DE-A-30 26 285 (E.FI * das ganze Dokument		1-4	
X	DE-C-219 055 (M.LEITI * Seite 1, Zeile 1 - 1,3 *	MEYR) Zeile 8; Abbildungen	1,6,8	
Y	FR-A-2 032 555 (H.AZ * Ansprüche; Abbildu		8,9	
				RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int.Cl.5)
				B25B
Der vo	orliegende Recherchenbericht wurde	für alle Patentansprüche erstellt		
		Abschlußdatum der Recherche		Prüfer
	DEN HAAG	21. Februar 199	4 Maj	ierus, H
X:von Y:von	KATEGORIE DER GENANNTEN DO besonderer Bedeutung allein betrachtet besonderer Bedeutung in Verbindung m ieren Veröffentlichung derselben Kategol hnologischer Hintergrund	E: älteres Patentd nach dem Anmeld it einer D: in der Anmeld rie L: aus andern Gri	okument, das jedo ieldedatum veröffe ung angeführtes D inden angeführtes	ntlicht worden ist okument

& : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument

EPO FORM 1503 03.82 (P04C03)

X: von besonderer Bedeutung allein betrachtet
 Y: von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie
 A: technologischer Hintergrund
 O: nichtschriftliche Offenbarung
 P: Zwischenliteratur